



OGGETTO: nota del Ministero della Salute 23 settembre 2021 sui certificati vaccinali COVID-19

REF.: Italian Ministry of Health note 23rd September 2021 about international COVID-19 vaccination certificates

Per effetto della [Nota del Ministero della salute del 23 settembre 2021](#), i vaccini sottoindicati sono riconosciuti equivalenti a quelli effettuati nell'ambito del Piano strategico nazionale dei vaccini per la prevenzione delle infezioni da SARS-CoV-2:

- vaccini per i quali il titolare dell'autorizzazione all'immissione in commercio è lo stesso dell'Unione Europea (allegato 1);
- Covishield (Serum Institute of India), prodotti su licenza di AstraZeneca;
- R-CoVI (R-Pharm), prodotto su licenza di AstraZeneca;
- Covid-19 vaccine-recombinant (Fiocruz), prodotto su licenza di AstraZeneca.

Fatto salvo quanto previsto dalla normativa vigente in materia di ingressi transfrontalieri, le certificazioni di vaccinazione rilasciate dalle autorità sanitarie nazionali competenti estere, a seguito di vaccinazione con vaccini autorizzati da EMA o con i vaccini equivalenti di cui sopra, **sono considerate come equipollenti alla certificazione verde COVID-19 per le finalità previste dalla legge.**

Tali certificazioni dovranno riportare almeno i seguenti contenuti:

- dati identificativi del titolare (nome, cognome, data di nascita);
- dati relativi al vaccino (denominazione e lotto);
- data/e di somministrazione del vaccino;
- dati identificativi di chi ha rilasciato il certificato (Stato, Autorità sanitaria).

Le certificazioni vaccinali, in formato cartaceo e/o digitale, dovranno essere redatte almeno in una delle seguenti lingue:

- italiano;
- inglese;
- francese;
- spagnolo;
- tedesco.

Nel caso in cui il certificato non fosse stato rilasciato in una delle cinque lingue indicate è necessario che venga accompagnato da una traduzione giurata.

La validità dei certificati vaccinali è la stessa prevista per la certificazione verde COVID-19 (Certificato COVID digitale dell'UE) emessa dallo Stato italiano

As a result of the [Note of the Italian Ministry of Health dated 23rd September 2021](#), the vaccines indicated below are recognized as equivalent to those carried out in the context of the National Strategic Plan of vaccines for the prevention of SARS-CoV-2 infection:

- vaccines for which the holder of the marketing authorization is the same as in the European Union (Annex 1)
- Covishield (Serum Institute of India), manufactured under AstraZeneca license;
- R-CoVI (R-Pharm), manufactured under license by AstraZeneca;
- Covid-19 vaccine-recombinant (Fiocruz), manufactured under license by AstraZeneca

Without prejudice to the provisions of current legislation on cross-border entry, vaccination certificates issued by the competent foreign national health authorities, following vaccination with vaccines authorized by the EMA or with the equivalent vaccines referred to above, are considered as **equivalent to the COVID-19 Green Certificate** for the purposes provided for by running laws.

These certifications must contain at least the following contents:

- identification data of the vaccinated person (name, surname, date of birth);
- Vaccine information (name and batch);
- date (s) of vaccination;
- identification data of the person who issued the certificate (State, Health Authority)

Vaccination certificates, in paper and/or digital format, must be drawn up in at least one of the following languages:

- Italian;
- English;
- French;
- Spanish;
- German.

If the certificate is not issued in one of the five languages indicated above, it must be accompanied by an official legalized translation.

The validity of vaccination certificates is the same as for the COVID-19 Green Certificates (EU digital COVID certificate) issued by the Italian Government.

ALLEGATO 1 - Vaccini somministrati all'estero per i quali il titolare dell'autorizzazione all'immissione in commercio è lo stesso dell'Unione Europea.

ANNEX 1 - Vaccines dosed abroad for which the holder of the marketing authorization is the same as in the European Union

Fonte: Re-open.EU (<https://reopen.europa.eu/it>) Elenco agg.to al 17-09-2021

Comirnaty (Pfizer BioNTech)

Nome del vaccino	Paese	Titolare AIC
Comirnaty	Albania	BioNTech
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Algeria	BioNTech
Comirnaty	Argentina	Pfizer
Comirnaty	Australia	Pfizer
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Bahrain	BioNTech
Comirnaty	Brasile	Pfizer
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Canada	BioNTech
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Cile	Pfizer
BioNTech-Fosun	Cina	BioNTech
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Colombia	Pfizer
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Costa Rica	Pfizer
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Repubblica Dominicana	Pfizer
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Ecuador	Pfizer
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	El Salvador	Pfizer
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Georgia	BioNTech
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Honduras	Pfizer
Comirnaty	Hong Kong	BioNTech
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Iraq	Pfizer
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Israele	Pfizer
Comirnaty	Georgia	Pfizer
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Giordania	Pfizer
Comirnaty	Kosovo	BioNTech
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Kuwait	Pfizer
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Libano	Pfizer
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Macau	BioNTech
Comirnaty	Malesia	Pfizer
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Messico	Pfizer
Comirnaty	Moldavia	Ministero della Salute della Moldavia
UNBRANDED	Mongolia	BioNTech
Comirnaty	Nuova Zelanda	Pfizer

Comirnaty	Macedonia del Nord	Pfizer
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Oman	BioNTech
Comirnaty	Pakistan	Pfizer
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Palestina	Pfizer
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Panama	Pfizer
Pfizer-BioNTech COVID-19 vaccine	Paraguay	Pfizer
Comirnaty	Perù	Pfizer
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Filippine	Pfizer
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Qatar	Pfizer
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Rwanda	Pfizer
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Arabia Saudita	Pfizer
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Serbia	Pfizer
Comirnaty	Serbia	Pfizer
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Singapore	BioNTech
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Sud Africa	Pfizer
Comirnaty	Corea del Sud	Pfizer
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Sri Lanka	BioNTech
Comirnaty	Svizzera	Pfizer
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Tunisia	BioNTech
Pfizer-BioNTech COVID-19 vaccine	Turchia	BioNTech
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Ucraina	Pfizer
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Emirati Arabi	BioNTech
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Stati Uniti d'America	BioNTech
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Regno Unito di Gran Bretagna ed Irlanda del Nord	Pfizer/BioNTech
Comirnaty	Regno Unito di Gran Bretagna ed Irlanda del Nord	BioNTech
Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine	Uruguay	Pfizer
Comirnaty	Vietnam	Pfizer

Spikevax (Moderna)

Nome del vaccino	Paese	Titolare AIC
COVID-19 Vaccine Moderna dispersion for injection	Botswana	Moderna
Moderna Covid-19 Vaccine (mRNA-1273 Vaccine)	Brunei	Moderna
COVID-19 Vaccine Moderna Dispersion for injection	Canada	Moderna
COVID-19 Vaccine Moderna Dispersion for injection	Israele	Moderna
COVID-19 Vaccine Moderna Intramuscular Injection	Giappone	Takeda
COVID-19 Vaccine Moderna	Giordania	Moderna
n/a	Paraguay	Moderna

COVID-19 Vaccine Moderna	Filippine	Zuellig Pharma
COVID-19 Vaccine Moderna Dispersion for injection	Qatar	Moderna
COVID-19 Vaccine Moderna Dispersion for injection	Singapore	Moderna
COVID-19 Vaccine Moderna	Corea del Sud	Green Cross
COVID-19 Vaccine Moderna Dispersion for injection	Svizzera	Moderna
COVID-19 Vaccine Moderna	Tailandia	Zuellig Pharma
Moderna COVID-19 Vaccine	Taiwan	Taiwan CDC
COVID-19 Vaccine Moderna	Emirati Arabi Uniti	Moderna
COVID-19 Vaccine Moderna Dispersion for injection	Regno Unito di Gran Bretagna ed Irlanda del Nord	Moderna
Moderna COVID-19 Vaccine Suspension for injection	Stati Uniti d'America	Moderna
n/a	WHO	Moderna
COVID-19 Vaccine Janssen (Janssen)		
Nome del vaccino	Paese	Titolare AIC
COVID-19 Vaccine Janssen	Angola	In attesa della comunicazione dell'Autorità Sanitaria
COVID-19 Vaccine Janssen	Bahrain	Janssen-Cilag International NV
COVID-19 Vaccine Janssen	Botswana	Janssen-Cilag International NV
Janssen COVID-19 Vaccine Vacina covid19 (recombinante)	Brasile	Janssen-Cilag Farmaceutica Ltda.
COVID-19 Vaccine Janssen	Capo Verde	In attesa della comunicazione dell'Autorità Sanitaria
Janssen COVID-19 Vaccine	Canada	JANSSEN INC.
COVID-19 Vaccine Janssen	Repubblica Centrafricana	Janssen-Cilag International NV
COVID-19 Vaccine Janssen	Cile	In attesa della comunicazione dell'Autorità Sanitaria

Janssen COVID-19 Vaccine COVID-19 Vaccine Janssen	Colombia	Janssen Cilag S.A.
COVID-19 Vaccine Janssen	Congo	Janssen-Cilag International NV
COVID-19 Vaccine Janssen	Repubblica Democratica del Congo	Janssen-Cilag International NV
COVID-19 Vaccine Janssen	Etiopia	Janssen-Cilag International NV
COVID-19 Vaccine Janssen	Gambia	Janssen-Cilag International NV
COVID-19 Vaccine Janssen	Congo	Janssen-Cilag International NV
COVID-19 Vaccine Janssen	Ghana	Janssen-Cilag International NV
COVID-19 Vaccine Janssen	Guinea-Bissau	In attesa della comunicazione dell'Autorità Sanitaria
COVID-19 Vaccine Janssen	Giordania	Non applicabile (EUA)
COVID-19 Vaccine Janssen	Corea del Sud	Janssen Korea Ltd.
COVID-19 Vaccine Janssen	Kuwait	Janssen-Cilag International NV
COVID-19 Vaccine Janssen	Lesotho	Janssen-Cilag International NV
COVID-19 Vaccine Janssen	Liberia	In attesa della comunicazione dell'Autorità Sanitaria
COVID-19 Vaccine Janssen	Libyan Arab Jamahiriya	Non applicabile (Rinuncia)
COVID-19 Vaccine Janssen	Madagascar	In attesa della comunicazione dell'Autorità Sanitaria

COVID-19 Vaccine Janssen	Malawi	In attesa della comunicazione dell'Autorità Sanitaria
COVID-19 Vaccine Janssen Suspension for Injection	Malesia	Ministero della Salute della Malesia
COVID-19 Vaccine Janssen	Mali	In attesa della comunicazione dell'Autorità Sanitaria
Janssen COVID-19 Vaccine COVID-19 Vaccine Janssen	Messico	Janssen Cilag S.A. de C.V.
COVID-19 Vaccine Janssen	Namibia	Janssen-Cilag International NV
COVID-19 Vaccine Janssen	Nigeria	In attesa della comunicazione dell'Autorità Sanitaria
Janssen COVID-19 Vaccine	Filippine	Johnson and Johnson Philippines, Inc.
COVID-19 Vaccine Janssen	Qatar	Janssen-Cilag International NV
COVID-19 Vaccine Janssen	Rwanda	Janssen-Cilag International NV
COVID-19 Vaccine Janssen	Sao Tome e Principe	Janssen-Cilag International NV
COVID-19 Vaccine Janssen	Arabia Saudita	Janssen-Cilag International NV

COVID-19 Vaccine Janssen	Senegal	Janssen-Cilag International NV
COVID-19 Vaccine Janssen	Sud Africa	Janssen Pharmaceutica (Pty) Ltd.
COVID-19 Vaccine Janssen	Svizzera	Janssen-Cilag AG
COVID-19 vaccine Janssen - Janssen COVID-19 Vaccine	Tailandia	Janssen-Cilag Ltd.
COVID-19 Vaccine Janssen	Togo	Janssen-Cilag International NV
COVID-19 Vaccine Janssen	Tunisia	Janssen-Cilag International NV
COVID-19 Vaccine Janssen	Regno Unito di Gran Bretagna ed Irlanda del Nord	Janssen-Cilag Limited
Janssen COVID-19 Vaccine	Stati Uniti d'America	Janssen Biotech, Inc.
COVID-19 Vaccine Janssen	WHO EUL	Janssen-Cilag International NV
COVID-19 Vaccine Janssen	Zambia	Janssen-Cilag International NV
Vaxzevria AstraZeneca COVID-19 Vaccine		
Nome del vaccino	Paese	Titolare AIC
Covid-19 vaccine AstraZeneca	Argentina	AstraZeneca
Covid-19 vaccine AstraZeneca	Australia	AstraZeneca
Covid-19 vaccine AstraZeneca	Brasile	AstraZeneca
Covid-19 vaccine AstraZeneca	Brunei	AstraZeneca
Covid-19 vaccine AstraZeneca	Canada	AstraZeneca
Covid-19 vaccine AstraZeneca	Cile	AstraZeneca

Covid-19 vaccine AstraZeneca	Colombia	AstraZeneca
Covid-19 vaccine AstraZeneca	Costa Rica	AstraZeneca
Covid-19 vaccine AstraZeneca	Repubblica Dominicana	AstraZeneca
Covid-19 vaccine AstraZeneca	Ecuador	AstraZeneca
Covid-19 vaccine AstraZeneca	El Salvador	AstraZeneca
Covid-19 vaccine AstraZeneca	Honduras	AstraZeneca
Covid-19 vaccine AstraZeneca	Indonesia	AstraZeneca
Covid-19 vaccine AstraZeneca	Giappone	AstraZeneca
Covid-19 vaccine AstraZeneca	Corea del Sud	AstraZeneca
Covid-19 vaccine AstraZeneca	Malesia	AstraZeneca
Covid-19 vaccine AstraZeneca	Maldive	AstraZeneca
Covid-19 vaccine AstraZeneca	Messico	AstraZeneca
Covid-19 vaccine AstraZeneca	Montenegro	AstraZeneca
Covid-19 vaccine AstraZeneca	Panama	AstraZeneca
Covid-19 vaccine AstraZeneca	Filippine	AstraZeneca
Covid-19 vaccine AstraZeneca	Serbia	AstraZeneca
Covid-19 vaccine AstraZeneca	Taiwan	AstraZeneca
Covid-19 vaccine AstraZeneca	Tailandia	AstraZeneca
Covid-19 vaccine AstraZeneca	Regno Unito di Gran Bretagna ed Irlanda del Nord	AstraZeneca
Covid-19 vaccine AstraZeneca	Uruguay	AstraZeneca
Covid-19 vaccine AstraZeneca	Vietnam	AstraZeneca
Covid-19 vaccine AstraZeneca	WHO	AstraZeneca